

# E4 - The Reason for Her Smile / I Want to Be Playful Like a Girl / Heroes Fall a Lot

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:10] OP**

*When I throw a jab or a straight,  
it always lands*

**[00:15] OP**

*But when I'm aiming for your heart,  
I miss every time*

**[00:21] OP**

*Parallel, zigzagging, awkward, incoherent*

**[00:26] OP**

*When you look my way and move closer to me*

**[00:30] OP**

*I know it doesn't mean the same thing for you*

**[00:36] OP**

*But I wish we could stay like this forever*

**[00:41] OP**

*My changing feelings are driving me crazy*

**[00:47] OP**

*The moment you turn to face me,  
take that! Telepathy*

**[00:53] OP**

*If only we could feel the same thing*

**[00:58] OP**

*I want to kick this pesky subtlety away*

**[01:03] OP**

*I want to know everything,  
I want to know everything*

**[01:09] OP**

*I can't fool you forever*

**[01:12] OP**

*I can't keep this hidden*

**[01:14] OP**

*I want to shout out my secret, AHHH*

**[01:21] OP**

*Take that! Telepathy*

**[01:23] OP**

*Te-te-te-telepathy*

**[01:27] OP**

*Telepathy*

**SIGN** The Reason for

**SIGN** Her Smile

**[01:32] Tomo**

"The Reason for Her Smile."

**[01:38] Tanabe**

Morning, Misuzu-chan!

Nice morning, isn't it?

**[01:41] Misuzu**

Good morning.

**[01:42] Tanabe**

*Yes! She didn't ignore me today!*

**[01:45] Misuzu**

And you...

**[01:47] Misuzu**

are who, again?

**[01:49] Tanabe**

I'm your classmate, Tanabe!

**[01:55] Tanabe**

I really wanna see her smile.

**[01:57] Tanabe**

Misuzu-chan never smiles at all, you know?

**[02:01] Tanabe**

Nothing wrong with being expressionless,  
but what would make her smile?

**[02:05] Junichiro**

What are you talking about?

She smiles all the time.

**[02:08] Tanabe**

Huh?! No way!

**[02:10] Junichiro**

In fact, she's almost always  
smiling when she talks to me.

**[02:13] Junichiro**

She's so damn mean-spirited.

**[02:15] Tanabe**

For real?!

**[02:16] Tanabe**

Man, I'm so jealous!

**[02:18] Tanabe**

Childhood friends have a  
totally different experience!

**SIGN** m 115 282 | 116 334 296 334 295 281

**SIGN** Tanabe's Image

**SIGN** m 340 283 | 340 334 494 335 494 284

**SIGN** Reality

**[02:22] Junichiro**

Hey, Gundo smiles a lot, right?

**[02:25] Tomo**

Does she? I haven't seen  
her smile that much.

**[02:30] Junichiro**

What's going on?

**[02:32] Tomo**

Why are you asking *me*?

**[02:35] Tomo**

*Could it be because Misuzu likes Jun?*

**[02:41] Misuzu**

Tanabe-kun, mechanical pencils...

**[02:44] Misuzu**

are pretty sharp, you know.

**[02:47] Misuzu**

A wise decision.

**[02:49] Tanabe**

Oh, yeah! So, Misuzu-chan,

**[02:51] Tanabe**

I heard this funny story...

**[03:07] Tomo**

What the heck happened to you?

**[03:14] Carol**

Misuzu-chan did it.

**[03:16] Tomo**

You said something weird  
to her again, didn't you?

**[03:19] Tomo**

You never learn.

**[03:20] Carol**

I didn't say anything.

**[03:22] Tomo**

Huh? Then why...

**[03:24] Carol**

I tried to kiss her on the cheek.

**[03:27] (Flashback) Carol**

Mwah!

**[03:31] Tomo**

You're lucky all she did  
was put tape on you.

**[03:34] Tanabe**

Misuzu-chan, what's it gonna  
take to make you smile?

**[03:37] Misuzu**

Oh, you were trying to make me smile?

**[03:41] Misuzu**

Tanabe-kun, do you like me?

**[03:46] Tanabe**

Yeah! A lot!

**[03:47] Misuzu**

Then stop fooling around  
and approach me seriously.

**[03:51] Misuzu**

If you do that...

**[03:54] Misuzu**

I'll shoot you down with a smile.

**[04:00] Tanabe**

*Man, she's so great!*

**[04:03] Tomo**

So Jun said you smile  
around him all the time.

**[04:08] Tomo**

Does that mean... you actually...

**[04:10] Misuzu**

It does not.

**[04:13] Misuzu**

Then again...

**[04:15] Misuzu**

Depending on one's point of view,  
it could be said that I like him.

**[04:18] Tomo**

Wha?!

**[04:20] Misuzu**

Junichiro always has serious  
thoughts on his mind.

**[04:25] Misuzu**

Even when he's laughing and  
goofing off around you,

**[04:28] Misuzu**

I bet he's constantly thinking about  
something completely different.

**[04:36] Misuzu**

He's such a delightful guy.

**[04:38] Tomo**

*Oh... There's a smile.*

**SIGN** I Want to Be Playful Like a Girl

**[04:43] Tomo**

"I Want to Be Playful Like a Girl."

**[04:47] Girl Student1**

Morning!

**[04:48] Girl Student2**

C'mon, cut that out!

**[04:50] Girl Student1**

Sorry!

**[04:50] Tomo**

I wanna try glomping a girl like that, too.

**[04:54] Misuzu**

Tomo, have you finally...

**[04:56] Tomo**

Huh?! "Finally" what?!

**[04:59] Tomo**

I just mean hugging and holding hands and stuff with friends.

**[05:03] Tomo**

Y'know, girly stuff. I wanna try interacting with a friend like that.

**[05:07] Misuzu**

Oh?

**[05:08] Misuzu**

You always act strangely familiar with girls,

**[05:12] Misuzu**

so I thought you'd be a natural at that.

**[05:14] Tomo**

I *have* tried it before.

**[05:16] Tomo**

Like, when I got to be good friends with someone,

**[05:19] Tomo**

I'd put my arm around her shoulder.

**[05:22] Tomo**

But every girl I do that with suddenly starts acting all distant again.

**[05:27] Tomo**

Why is that?

**[05:29] Misuzu**

I feel sorry for all of them, too.

**[05:31] Tomo**

Come to think of it, we've been friends for over ten years, haven't we?

**[05:35] Misuzu**

Yes, because our mothers were childhood friends.

**[05:39] Misuzu**

We've been close since we were born.

**[05:42] Misuzu**

I don't remember that, though.

**[05:44] Tomo**

I think we've been friends long enough  
to try doing stuff like that.

**[05:49] Misuzu**

Long enough?

**[05:51] Tomo**

Just once! Let's try it just once!

**[05:54] Tomo**

I won't hurt you!

**[05:56] Misuzu**

I was fine with it, but when you  
put it that way, I don't want to.

**[06:00] Tomo**

Huh?!

**[06:02] Carol**

Tomo-chan!

**[06:04] Tomo**

What?

**[06:05] Carol**

You want to hug, right?

**[06:07] Tomo**

Huh?

**[06:08] Tomo**

Misuzu told her...

**[06:10] Tomo**

You're sure?

**[06:12] Carol**

Sure!

**[06:13] Tomo**

O-Okay, then...

**[06:21] Tomo**

Wh-What is this?!

**[06:23] Tomo**

She's so thin...

**[06:25] Tomo**

and soft...

**[06:28] Tomo**

And she smells nice.

**[06:30] Tomo**

So this is... a girl.

**[06:37] Tomo**

Maybe I'm really not a girl after all.

**[06:41] Misuzu**

Relax.

**[06:43] Misuzu**

That one's made special.

**[06:47] Tomo**

*If Carol is special, then what  
are other girls like?*

**[06:55] Tomo**

Hmm... You're pretty girly, too, Mifune.

**[06:58] Mifune**

Wh-Where the hell did that come from?!

**[07:01] Tomo**

What about you, Ogawa?

**[07:02] Ogawa**

L-Like, what *about* me?!

**[07:08] Carol**

Tomo-chan!

**[07:12] Carol**

Tomo-chan, let's play together.

**[07:17] Carol**

Morning, Tomo-chan!

**[07:19] Tomo**

H-Hey, morning.

**[07:22] Tomo**

Hey, Misuzu! Morning!

**[07:27] Misuzu**

Good morning.

**[07:30] Junichiro**

She seems pretty grumpy today.

**[07:36] Tomo**

I guess she's still mad.

**[07:39] Carol**

She seems the same as always to me.

**[07:41] Tomo**

Nah. If you wanna be Misuzu's friend,  
you should learn this.

**[07:46] Tomo**

First of all, when she's angry,  
her facial expression changes a tiny bit.

**[07:50] Carol**

Uh-huh.

**[07:51] Carol**

And the way she acts is  
slightly different, too.

**SIGN** Angry

**SIGN** Not Angry

**[07:53] Carol**

Huh...

**[07:55] Tomo**

She just gives off a different aura.

**[07:57] Carol**

Oh!

**[07:58] Tomo**

That's how she is.

**[08:00] Carol**

I don't get it.

**[08:02] Carol**

What is Misuzu-chan angry about?

**[08:06] Tomo**

She started acting like that after I said  
I wanted more girly interaction yesterday...

**[08:12] Tomo**

But she's not the type to get  
mad over something like that.

**[08:16] Carol**

Oh.

**[08:17] Tomo**

Huh?

**[08:19] Carol**

*It might be my fault.*

**[08:22] Carol**

I'm sorry!

**[08:25] Carol**

I always mess up when I'm happy.

**[08:29] Carol**

You think I was bothering Tomo-chan, too?

**[08:32] Misuzu**

So you *are* aware of it, at least.

**[08:34] Misuzu**

But you don't need to  
apologize for anything.

**[08:37] Misuzu**

The one to blame is...

**[08:40] Misuzu**

a certain someone who keeps pestering her

**[08:43] Misuzu**

to get her attention.

**[08:45] Carol**

Whoever it is, they sound like a child.

**[08:48] Misuzu**

True.

**[08:51] Misuzu**

I'm sorry I made you feel bad.

**[08:55] Misuzu**

There was something going on  
that I personally didn't like,

**[08:58] Misuzu**

and I took it out on you.

**[09:00] Tomo**

Okay...

**[09:01] Tomo**

You're being unusually open right now.

**[09:04] Misuzu**

Well, I'm not a child.

**[09:07] Tomo**

Did something happen?

**[09:10] Misuzu**

The physical contact you were talking about yesterday...

**[09:14] Misuzu**

I wouldn't mind doing a little bit of that.

**[09:18] Tomo**

Really?!

**[09:19] Tomo**

Jeez, come on! If you were interested, you should've said so from the start!

**[09:25] Tomo**

We're best friends, aren't we?

**[09:27] Misuzu**

This annoys me more than I expected.

**[09:30] Tomo**

Want me to just strangle you now?

**[09:34] Misuzu**

Come to think of it...

**[09:36] Misuzu**

Why don't you ever try to hug Junichiro?

**[09:39] Tomo**

Huh?!

**[09:40] Tomo**

I mean, if that was something I could do, I'd like to, but...

**[09:43] Tomo**

It's not that simple.

**[09:45] Misuzu**

What are you talking about?

**[09:48] Misuzu**

He doesn't even hesitate to get touchy and clingy with you for no reason.

**[09:52] Misuzu**

Why would it cause problems if you were to hug him?

**[09:55] Tomo**

Oh!

**[09:57] Misuzu**

Don't tell me...

**[09:58] Misuzu**

You never realized that before now?

**[10:01] Misuzu**

You're kidding me.

**[10:07] Tomo**

*There's Jun!*

**[10:11] Tomo**

*All right!*

**[10:14] Tomo**

*Here I go!*

**[10:18] Tomo**

Heya, Jun!

**[10:20] Tomo**

Let's walk home together!

**[10:29] Tomo**

H-Hey! Jun!

**[10:31] Junichiro**

You're in high school now, y'know.

You can't do stuff like that.

**[10:35] Tomo**

Huh?!

**[10:37] Tomo**

What?!

**[10:39] Tomo**

But you do that to me all the time!

**[10:42] Junichiro**

I do *that*?

**[10:44] Tomo**

You sure as hell do!

**[10:45] Junichiro**

Okay, maybe I do, then.

**[10:49] Junichiro**

It's fine when I do it, but you? Not okay.

**[10:52] Junichiro**

Got it?

**[10:54] Tomo**

No, I don't!

**[10:56] Tomo**

Damn it! Damn it! Damn you!

**[11:00] Carol**

I like Tomo-chan a lot, too,  
but Jun-kun is really unfair.

**[11:05] Misuzu**

What are you saying?

**[11:07] Carol**

I'm saying...

**[11:09] Carol**

I want to be your number one.

**[11:13] Misuzu**

Huh?

**[11:14] Carol**

Oh, I mean your number one friend.

**[11:17] Misuzu**

I know that.

**SIGN** Heroes Fall a Lot

**[11:24] Tomo**

"Heroes Fall a Lot."

**[11:29] Junichiro**

Hey, Tomo! Wake up!

**[11:35] Tomo**

Keep it down.

**[11:38] Junichiro**

Finally awake?

**[11:40] Junichiro**

Still not a morning person, are ya?

**[11:48] Tomo**

What the hell are you doing in my room?!

**[11:51] Junichiro**

Your dad told me to come wake you up!

**[11:54] Tomo**

Whatever! Just get out!

**[11:58] Junichiro**

C'mon, Tomo, why are you so angry?

**[12:01] Tomo**

Shut up, idiot!

**[12:02] Akemi**

Hey, you two.

**[12:05] Akemi**

What's all the ruckus so early in the morning?

**[12:07] Akemi**

You even woke *me* up.

**[12:12] Tomo**

Sorry, Mom.

**[12:14] Junichiro**

Morning, Mrs. Aizawa!

**[12:15] Akemi**

I think you mean "Akemi-san"!

**[12:19] Junichiro**

Sorry... I thought by now I should...

**[12:22] Akemi**

What's that supposed to mean?

**[12:27] Junichiro**

Did you make this?

**[12:30] Tomo**

Yeah! Looks tasty, huh?

**[12:32] Junichiro**

Well, it looks... original, for sure.

**[12:35] Tomo**

You think so?!

**[12:40] Junichiro**

These fish are kinda tough.

**[12:42] Tomo**

They're dried sardines!

**[12:43] Tomo**

They make your bones stronger,  
so I put in a bunch of them!

**[12:46] Junichiro**

Might be good for  
strengthening your jaw, too.

**[12:48] Tomo**

Right?!

**[12:51] Junichiro**

By the way, Tomo's dad  
isn't gonna eat with us?

**[12:54] Akemi**

Oh, yeah, you know him.

**[12:57] Akemi**

He does everything in the dojo,  
including eating and sleeping.

**[13:01] Akemi**

He almost never comes into the house.

**[13:04] Akemi**

We've basically been living  
separately for ages now.

**[13:07] Akemi**

He stayed with me when  
we first got together...

**[13:11] Akemi**

How is he still too shy to  
even look me in the face?!

**[13:15] Akemi**

What, is he just a little  
girl in that big bear body?!

**[13:20] Tomo**

Here we go again.

**SIGN** Aizawa Dojo

**[13:23] Goro**

How dare you show up late for practice?!

**[13:26] Goro**

You two had better be ready  
to make up for that!

**[13:29] Akemi**

Sorry, Goro.

**[13:32] Akemi**

It's my fault. I held them up.

**[13:34] Goro**

Ake—

**[13:36] Akemi**

Okay?

**[13:39] Goro**

...mi!

**[13:43] Akemi**

It's been so long, he passed right out!

**[13:47] Tomo**

Dad's always been like that in front of Mom.

**[13:51] Tomo**

Talk about lame.

**[13:53] Tomo**

Seriously...

**[13:55] Junichiro**

You really think so?

**[13:56] Tomo**

Huh?

**[13:57] Junichiro**

You think a guy acting  
lovesick for a girl is lame?

**[14:02] Tomo**

Well, yeah... I mean, isn't it?

**[14:04] Junichiro**

You're right. I think so, too.

**[14:08] Tomo**

But when push comes to shove,  
he always protects her.

**[14:13] Tomo**

Ever since they were in school,  
whenever Mom was in trouble,

**[14:18] Tomo**

he'd be the first one running to her side.

**[14:24] Junichiro**

I see.

**[14:27] Carol**

Sorry, Tomo-chan.

**[14:29] Carol**

I want to ask Misuzu-chan  
for some love advice,

**[14:32] Carol**

so I'm going to eat lunch  
with just her today.

**[14:35] Misuzu**

That's what's going on,  
so you can eat with Junichiro.

**[14:40] Tomo**

Huh?! But why?!

**[14:42] Tomo**

I could eat with—

**[14:45] Tomo**

Huh?

**[14:47] Carol**

'Kay?

**[14:48] Misuzu**

That's what we mean.

**[14:50] Tomo**

*What's* what you mean?

**[14:52] Girl Student3**

They're eating alone today!

**[14:54] Girl Student4**

I thought they might be, but...

**[14:56] Girl Student4**

So they really are?

**[14:58] Junichiro**

It's so much easier to relax  
when it's just us two!

**[15:01] Junichiro**

What's that thing on your head?

**[15:03] Tomo**

*Who could relax right now?!*

**[15:07] Misuzu**

So, what did you want advice about?

**[15:09] Carol**

Wait just a sec. He'll be here soon.

**[15:15] Misaki**

Sorry I'm late, Carol.

**[15:18] Misuzu**

You asked him to come?

**[15:20] Carol**

I did.

**[15:21] Misaki**

Huh?

**[15:22] Misaki**

Uh... who are you?

**[15:24] Misuzu**

Gundo Misuzu. Nice to meet you.

**[15:27] Misaki**

N-Nice to meet you, too.

**[15:30] Misuzu**

Carol-san and I are...

**[15:33] Misuzu**

Well, long story short, I'm her friend.

**[15:41] Misaki**

Thank you! Take good care of Carol!

**[15:44] Misuzu**

You're a pretty big deal to him, huh?

**[15:46] Carol**

I guess so.

**[15:48] Carol**

Time to eat.

**[15:50] Misuzu**

Really? Right now?

**[15:52] Misaki**

Sorry. She just lives life at her own pace.

**[15:55] Misaki**

She's a little odd,  
but she's a really nice girl,

**[15:58] Misaki**

so treat her well, okay?

**[15:59] Misuzu**

Uh-huh...

**[16:03] Misaki**

Carol is very important to me.

**[16:07] Misaki**

We've been around each other  
since we were little.

**[16:10] Misaki**

I guess you could say she's like...

**[16:12] Misaki**

a precious little sister to me.

**[16:15] Carol**

That's the kind of stuff he says.

**[16:17] Misuzu**

I see. This could be challenging.

**[16:20] Misaki**

Oh, you've gotta be more careful.

**[16:23] Misaki**

Look at all these crumbs.

**[16:26] Misaki**

I have to go now.

**[16:28] Misaki**

Don't cause any trouble for Gundo-san, okay?

**[16:30] Carol**

'Kay. Got it.

**[16:32] Misaki**

See you later, Gundo-san.

**[16:34] Misaki**

Take care of Carol for me.

**[16:36] Misuzu**

Sure...

**[16:38] Carol**

That's how he is.

**[16:40] Misuzu**

It's not quite the same as it is with Tomo,

**[16:42] Misuzu**

but he basically doesn't  
see you as a girl, either.

**[16:45] Carol**

I know, right?

**[16:47] Carol**

Here, to thank you.

**[16:49] Carol**

Open wide.

**[16:50] Misuzu**

Huh? Yeah, that's not happening.

**[16:52] Carol**

Boo.

**[16:55] Carol**

You're no fun.

**[16:57] Carol**

Anyway, what do you think I should do?

**[17:00] Misuzu**

Well, for starters...

**[17:03] Misuzu**

Take life more seriously.

**[17:06] Carol**

Okay!

**[17:07] Tomo**

Where the hell were you guys?!

**[17:09] Tomo**

Do you know how much  
I just embarrassed myself—

**[17:26] Carol**

It's back home.

**[17:27] Misuzu**

Have you had enough?

**[17:29] Tomo**

Yes.

**[17:30] Mifune**

A-Aizawa!

**[17:34] Mifune**

You got a minute?

**[17:37] Tomo**

Some guy's hitting on Ogawa?

**[17:40] Mifune**

Yeah, apparently.

**[17:42] Tomo**

Well, you *are* cute. Isn't that a good thing?

**[17:45] Ogawa**

I-It's, like, *so* not!

**[17:48] Mifune**

It's a guy she met at a mixer.

**[17:50] Tomo**

A mixer?! You guys go to mixers?!

**[17:54] Tomo**

W-Wow...

**[17:56] Ogawa**

That's, like, not the point right now!

**[17:58] Ogawa**

I only went so it'd be,  
like, an even number!

**[18:00] Mifune**

I think we picked the wrong  
person to ask for advice.

**[18:04] Tomo**

So, is there a problem?

**[18:07] Mifune**

Well, it turns out he's a  
third-year at our school,

**[18:10] Mifune**

and he's sort of the leader  
of this scary group of guys.

**[18:14] Mifune**

He's especially well-known  
for being a philanderer.

**[18:18] Mifune**

He hits on all kinds of girls,

**[18:20] Mifune**

even though he has no intentions  
of dating any of them.

**[18:23] Mifune**

Apparently, any girl who turns him  
down gets bullied to hell and back.

**[18:28] Tomo**

He's a real scumbag, huh?

**[18:31] Tomo**

Leave this to me.

**[18:32] Ogawa**

Leave, like, what to you?!

**[18:34] Ogawa**

I just want you to, like, stand  
behind me when I turn him down!

**[18:37] Mifune**

This really was a mistake.

**[18:41] Leader**

What?

**[18:43] Tomo**

Ogawa says she's not interested.

**[18:46] Tomo**

Would you leave her alone now, please?

**[18:48] Leader**

Huh? Who the hell are you?

**[18:51] Leader**

Wait, you a girl?

**[18:52] Tomo**

So what if I am?

**[18:54] Leader**

Damn, you're a giant!

**[18:56] Leader**

Yeah, no way. I ain't  
into you, so stay outta this.

**[19:00] Tomo**

How many should I break?

**[19:03] Ogawa**

How many of, like, what?

**[19:05] Mifune**

P-Please, just resolve this peacefully!

**[19:07] Leader**

Ogawa-chan, this friend you brought  
to me seems pretty tough.

**[19:12] Leader**

Don't you think this is all a bit much?

**[19:15] Leader**

I think you might have the wrong idea here.

**[19:18] Leader**

I just thought I'd play with you  
a little 'cause you seemed easy.

**[19:23] Ogawa**

I-I'm, like, sorry...

**[19:25] Leader**

Well, anyway, just don't forget  
that you humiliated me.

**[19:30] Tomo**

Hey, look over here, you scumbag.

**[19:33] Leader**

Oh, you're still here? What?

**[19:37] Tomo**

I just didn't think it'd be  
right to hit you from behind.

**[19:40] Tomo**

I'll go easy on you.

**[19:42] Leader**

Huh? What are y—

**[19:50] Tomo**

Sorry, Ogawa. I couldn't control myself.

**[19:53] Mifune**

Isn't he gonna try to  
get you back for that?!

**[19:55] Tomo**

Probably.

**[19:56] Ogawa**

How are you, like, so calm?!

**[19:58] Ogawa**

You should, like, apologize right now!

**[20:02] Tomo**

It's okay.

**[20:05] Tomo**

If he comes after any of us,  
it'll probably be me.

**[20:09] Tomo**

And if he does try anything  
with you two, I'll protect you.

**[20:13] Tomo**

Don't worry.

**[20:14] Mifune**

*Seriously, what the hell is with that?!*

**[20:17] Ogawa**

*She's so, like, manly!*

**[20:24] Punk1**

Five guys against one girl? Are you serious?

**[20:28] Punk2**

You really are a total sleaze, man.

**[20:31] Punk2**

I kinda like that, though.

**[20:32] Leader**

Shut up! Don't think of her as a girl!

**[20:35] Leader**

She's as strong as a gorilla!

**[20:37] Punk2**

You're being dramatic, man.

**[20:39] Leader**

I ain't gonna forget that

damned red-haired giant!

**[20:42] Leader**

I think her name was... Aizawa.

**[20:49] Leader**

All right, let's go, boys!

**[20:53] Leader**

We're gonna teach that  
gorilla chick a les—

**[21:01] Punk1**

Y-You okay, man?!

**[21:03] Punk3**

What the hell is your problem?!

**[21:05] Punk2**

And who are you, anyway?!

**[21:07] Punk1**

A first-year?

**[21:08] Junichiro**

Kubota Junichiro, Class 1-A.

**[21:18] Junichiro**

You don't need to remember that.

**[21:27] Tomo**

So you came.

**[21:29] Tomo**

Wanna fight me?

**[21:32] Punks**

We're sorry!

**[21:36] Tomo**

Huh?

**[21:38] Tomo**

Huh?!

**[21:40] Tomo**

What the heck was their deal?

**[21:43] Tomo**

I don't think I went *that* far.

**[21:46] Tomo**

They were all beat up, too.

**[21:50] Tomo**

And what about you? How'd you get hurt?

**[21:53] Junichiro**

I fell.

**[21:54] Tomo**

Oh, okay.

**[21:56] Tomo**

You know, you fall down a lot, huh?

You have ever since middle school.

**[22:00] Junichiro**

Leave me alone.

**[22:02] Tomo**

I'll make you some more dried sardine  
rice balls so you won't break any bones!

**[22:07] Junichiro**

Sure.

**[22:10] ED**

*(This suspicious behavior is...)*

**[22:14] ED**

*Hey, you know, I'm all mixed up*

**[22:18] ED**

*It's too complicated, I'm freaking out*

**[22:23] ED**

*I want to look cute to you*

**[22:23] ED**

*(crazy, crazy, drive me crazy, and that's...)*

**[22:25] ED**

*So I'm plotting, bargaining,  
sly, and stubborn*

**[22:29] ED**

*Dizzying love*

**[22:34] ED**

*Just tell him to look at you*

**[22:38] ED**

*And watch him stiffen up even more,  
because you're both so awkward*

**[22:43] ED**

*What? Even if we're alike in that way*

**[22:47] ED**

*It doesn't make me happy, 'cause it  
means our love is going nowhere*

**[22:52] ED**

*Cloudy heart, swirling emotions—  
I sense rain coming*

**[23:00] ED**

*So I partly open my umbrella,  
then sneakily scoot closer to you*

**[23:09] ED**

*Please notice the curl of my  
eyelashes as I keep blinking*

**[23:13] ED**

*And don't say I'm acting weird*

**[23:18] ED**

*All this plotting and bargaining  
is my sly plan to look cute to you*

**[23:22] ED**

*Try to solve the riddle of  
this soft, dizzying love*

**[23:25] ED**

*(Buzzing, fidgeting)*

**[23:30] ED**

*Listen, I might be a bit  
tangled in my own web now*

**[23:34] ED**

*But once you unravel the mystery,  
you'll see pure lo-love*

---

Revision #1

Created 2024-04-29 17:59:58 UTC by whimsee

Updated 2024-04-29 17:59:59 UTC by whimsee